

**Parish Announcements Week of April 17**  
**Avisos para la parroquia para la semana del 17 de abril**

**D. Drew's Priestly Ordination**

It has been a great blessing to have D. Drew with us this year. He is serving as the middle school social studies teacher and as the school's assistant principal. He has also been serving at our Masses on the weekends. It is with joy to announce that we are quickly approaching his priestly ordination which will take place on April 23 at 2:00 pm in the Basilica of the Sacred Heart at Notre Dame. The Mass is open to all and we invite you to come out and support D. Drew at this special time in his life. He will celebrate his first Masses as a priest on April 24 at the 8:00 am Mass (English) at St. Adalbert and at the 11:30 am Mass (Spanish) at St. Casimir. Thank you, D. Drew, for answering God's call to be a priest. Let us pray for D. Drew in these final weeks of his preparation for his ordination!

**Ordenación sacerdotal del D. Drew**

Ha sido una gran bendición tener al D. Drew con nosotros este año. Está sirviendo como maestro de ciencias sociales en la escuela intermedia y como subdirector de la escuela. También, ayuda en las misas los domingos. Ya se acerca su ordenación sacerdotal que va a ser el 23 de abril a las 2:00 pm en la Basílica del Sagrado Corazón en Notre Dame. La misa está abierta a todos y les invitamos a ir para apoyar al D. Drew en este momento tan especial en su vida. El va a celebrar sus primeras misas como sacerdote el 24 de abril en la misa de las 8:00 am (inglés) en San Adalberto y en la misa de las 11:30 am (español) en San Casimiro. Gracias, D. Drew, por seguir el llamado de Dios de ser sacerdote. ¡Que recemos por el D. Drew en estas últimas semanas de su preparación para su ordenación!

**Congratulations to those who received sacraments!**

At our Easter Vigils, 8 people received sacraments for the first time. Marcos Quintero, Eric Quintero, Ismael Quintero, Emily Hernández, and Bryan Wagner received the three sacraments of Initiation. Crystal de Leon, Leslie Martinez and Florencia Morales received their First Communion. Congratulations to you all and may God bless you as you enter more fully into the life of the Church. Please keep praying for them as they continue their faith journey!

**Rezar por los que van a recibir sacramentos**

Durante las Vigilias Pascuales, 8 personas recibieron sacramentos por primera vez. Marcos Quintero, Eric Quintero, Ismael Quintero, Emily Hernández y Bryan Wagner recibieron los tres Sacramentos de Iniciación. Crystal de Leon, Leslie Martinez y Florencia Morales recibieron su Primera Comunión. ¡Felicidades a todos ustedes y que Dios los siga bendiciendo mientras entran más profundamente en la vida de la Iglesia! Favor de rezar por ellos mientras siguen en su camino de fe.

### **Feast of St. Adalbert**

The patronal feast day of St. Adalbert Parish is April 23. The celebration in English for our feast day will be at the 8:00 am Mass on April 24 (which also happens to be Fr. Drew's very first Mass as a priest!). Come join us to celebrate our patron saint!

### **Fiesta de San Adalberto**

La fiesta patronal de la Parroquia de San Adalberto es el 23 de abril. Para celebrar, vamos a tener una Hora Santa especial el 22 de abril a las 6:00 pm en la Iglesia de San Adalberto. Después, vamos a tener Misa en español a las 7:00 pm en la Iglesia. ¡Los esperamos para celebrar a nuestro santo patrón!

### **Plenary Indulgence for Divine Mercy Sunday**

Next Sunday, April 24, is Divine Mercy Sunday. The Church grants us on this day a plenary indulgence. A plenary indulgence is something that removes the punishment for all your sins in your life up to the moment you make the indulgence (This means if you died the moment you finished the plenary indulgence, you would go straight to heaven). There are some requirements to complete the plenary indulgence for Divine Mercy Sunday. They are:

- Have a spirit of complete detachment from all sin, even venial sin
- Go to confession no more than 20 days before or after April 24
- Receive communion at Mass on April 24
- Pray for the intentions of Pope Francis on April 24
- In the presence of the Blessed Sacrament, pray a Creed, an Our Father and the prayer, "Merciful Jesus, I trust in you!"

We are going to do the last two points together after all the Masses next Sunday. May we take advantage of this opportunity to receive this plenary indulgence!

### **Indulgencia Plena de la Divina Misericordia**

El próximo domingo, 24 de abril, es el Domingo de Divina Misericordia. La Iglesia nos otorga en este día una indulgencia plena. Una indulgencia plena es algo que elimina el castigo de todos sus pecados en su vida hasta el momento que uno hace la indulgencia (Eso quiere decir que si uno se muriera en el momento de terminar la indulgencia plena, uno iría directamente al cielo). Hay algunos requisitos para completar la indulgencia plena de la Divina Misericordia. Ellos son:

- Tener un espíritu totalmente despegado al pecado, aún al pecado venial
- Confesarse no más que 20 días antes o después del 24 de abril
- Comulgar en la misa el día 24 de abril
- Rezar por las intenciones del Papa Francisco el día 24 de abril
- En presencia del Santísimo Sacramento, rezar un Credo, un Padre Nuestro y la oración, "¡Jesús misericordioso, en ti confío!"

Vamos a hacer los últimos dos puntos después de todas las misas el próximo domingo. ¡Que aprovechemos bien esta oportunidad para recibir la indulgencia plena!

### **Registration is Open at St. Adalbert School**

Registration is now open at St. Adalbert School! For the 2022-2023 school year, we have plenty of space in Pre-K and first grade. There are also some spaces available in the other grades. We invite all of you who have children to consider our school. Or if you know of people looking for a school, please tell them about St. Adalbert. It is a place where faith is first. The day is filled with prayer and learning about the faith. We also have a strong focus on academic excellence and are blessed with very talented teachers who are very dedicated to making our students successful. What is very special about our school is that it is like a family. Teachers and students as well as parents work together to create a very special atmosphere in the school where everyone who walks through the doors is greeted with love. There are many scholarships available and it is very easy to qualify for them. Don't let fear of the cost stop you! For more information, please call the school, 574-288-6645

### **Inscripciones abiertas en la Escuela de San Adalberto**

¡Ahora las inscripciones están abiertas en nuestra Escuela de San Adalberto! Para el año 2022-2023, tenemos mucho cupo en el PreKínder y el Primer Grado. También hay algunos espacios todavía en los otros grados. Les invitamos a todos ustedes que tienen niños que consideren nuestra escuela. O si conocen de personas buscando una escuela, favor de decirles acerca de San Adalberto. Es un lugar donde la fe es primera. El día está lleno de oración y aprendizaje acerca de la fe. También nos enfocamos mucho en la excelencia académica y somos muy bendecidos con muy buenos maestros que se dedican mucho para hacer que nuestros estudiantes tengan éxito. Lo que es muy especial acerca de nuestra escuela es que es como una familia. Tanto los maestros y estudiantes como los papás trabajan juntos para crear un ambiente muy especial en la escuela en la que todos que entren por las puertas sean recibidos con amor. Hay muchas becas disponibles y es muy fácil calificar por ellas. ¡Que el miedo del costo no los detenga! Para más información, favor de llamar a la escuela, 574-288-6645.